



## CITY OF OAKLAND

Estimado propietario de negocio,

Gracias por compartir cómo COVID-19 ha impactado a su negocio a través de la Encuesta de Impacto Comercial de la Ciudad. Estos tiempos sin precedentes han cambiado temporalmente la forma en que los habitantes de Oakland vivimos, trabajamos, aprendemos y compramos.

La Ciudad quiere **compartir una variedad de recursos para apoyar a los pequeños negocios y a los trabajadores** durante la pandemia de COVID-19.

La Ciudad lanzó una [página web](#) para servir como un portal para todos los recursos locales, estatales y federales disponibles para apoyar a los negocios pequeños y a los trabajadores durante esta crisis.

Los siguientes son una muestra de recursos e información disponibles en la [página web](#):

### **Ayuda con capital para pequeños negocios**

Los préstamos a bajo interés para desastres por daños económicos de la Administración de Pequeños Negocios de los EE. UU. proporciona préstamos de capital de trabajo de hasta \$2 millones a los pequeños negocios, contratistas independientes, cooperativas y organizaciones privadas sin fines de lucro, que pueden usarse para pagar deudas fijas, nóminas, cuentas por pagar y otras facturas que no se pueden pagar debido al desastre. Todos están invitados a presentar su solicitud. Las solicitudes en línea se pueden hacer en menos de 15 minutos e incluyen una opción para una subvención de anticipo en efectivo de hasta \$10,000 por tres días que no necesita ser pagado, incluso si el préstamo no se aprueba.

El [Programa de Protección de Cheques de Pago](#) ofrecerá asistencia de flujo de efectivo con un préstamo garantizado al 100% por el gobierno federal a los empleadores, autónomos y contratistas independientes que mantengan sus nóminas durante esta emergencia. Estos préstamos pueden ser perdonados si los prestatarios mantienen o restablecen las nóminas. Las pautas de la SBA están pendientes de publicación, pero el programa estará disponible a través de los prestamistas 7(a) de la SBA. El Programa de Protección de Cheques de Pago estará disponible hasta el 30 de junio de 2020.

[KIVA.org](#), un socio de la ciudad de Oakland, ofrece préstamos sin intereses a través de crowdsourcing a empresarios y propietarios de negocios pequeños. En respuesta a la pandemia de COVID-19, KIVA ha aumentado la cantidad máxima de su préstamo a \$15,000, ha ampliado la elegibilidad para los préstamos y ha extendido el período de gracia para el reembolso hasta seis meses después del desembolso del préstamo para una mayor flexibilidad financiera.

Hay otros proveedores de negocios locales que ofrecen préstamos y asistencia técnica específicamente a los pequeños negocios de Oakland, incluyendo [Main Street Launch](#), [Working Solutions](#) y [Pacific Community Ventures](#), entre otros. [AnewAmerica](#) está ofreciendo sesiones de asesoramiento con citas telefónicas, incluyendo apoyo para los préstamos de la SBA.

Finalmente, el Centro de Financiamiento para Pequeños Negocios del Estado de California ofrece garantías de préstamos y préstamos directos para pequeños negocios que experimentan barreras de acceso al capital a través de su [programa de garantía de préstamos de ayuda por desastre](#).

### **Información sobre los beneficios del seguro estatal de desempleo y discapacidad – Períodos de espera renunciados**

La Orden Ejecutiva [del Gobernador Newsom](#) el 12 de marzo de 2020, renuncia el período de espera de una semana para las personas que están desempleadas y/o discapacitadas como resultado de COVID-19 para buscar beneficios de desempleo y discapacidad. Por favor dirija a los trabajadores afectados al [sitio web de la Agencia de Desarrollo Laboral y Laboral de California](#) para revisar qué beneficios están disponibles, incluyendo la baja por enfermedad, la baja familiar remunerada y beneficios de compensación para trabajadores. Puede encontrar información adicional y recursos en [Ca.Gov/Coronavirus2019](#).

**Los trabajadores por cuenta propia, incluyendo los contratistas independientes**, pueden ser elegibles para los beneficios y se les alienta a solicitar un seguro de desempleo.

[https://edd.ca.gov/about\\_edd/coronavirus-2019.htm](https://edd.ca.gov/about_edd/coronavirus-2019.htm)

### **Otras medidas para preservar el flujo del efectivo**

Los empleadores que están experimentando dificultades como resultado de COVID-19 **pueden solicitar una extensión de tiempo de hasta 60 días** del Departamento de Desarrollo de Empleo (EDD) del Estado de California para presentar sus informes de nómina estatales y/o depositar impuestos del estado sobre la nómina sin multas ni intereses. La solicitud de extensión debe recibirse por escrito en un plazo de 60 días a partir de la fecha original de retraso del pago o devolución. Si tiene preguntas, los empleadores pueden llamar al Centro de Asistencia al Contribuyente del EDD. Llamada gratuita desde los Estados Unidos o Canadá: 1-888-745-3886 Discapacidad auditiva (TTY): 1-800-547-9565

La Junta Estatal de Impuestos de Franquicia [pospuso hasta el 15 de julio de 2020](#) el plazo de presentación y pago para la mayoría de las entidades comerciales.

El Departamento del Tesoro de EE. UU., el IRS y el Departamento de Trabajo de EE. UU. anunciaron que los empleadores pequeños y medianos pueden comenzar a aprovechar [dos nuevos créditos reembolsables de impuestos sobre la nómina](#), diseñados para reembolsarles de inmediato y por completo, dólar por dólar, por el costo de proporcionar bajas relacionadas con el Coronavirus a sus empleados. Por razones relacionadas con COVID-19, los empleados reciben hasta 80 horas de baja por enfermedad remunerada y baja de cuidado infantil ampliada cuando las escuelas de los hijos de los empleados están cerradas o los proveedores de cuidado infantil no están disponibles. Los empleadores con menos de 50 empleados son elegibles para una exención de los requisitos para dar permiso para cuidar a un niño cuya escuela está cerrada, o el cuidado infantil no está disponible en los casos en que la viabilidad del negocio se ve amenazada. Los empleadores reciben un reembolso del 100% por vacaciones pagadas de conformidad con la Ley. Los costos del seguro de salud también están incluidos en el crédito. Los trabajadores independientes reciben un crédito equivalente. El reembolso será rápido y fácil de obtener. Se proporcionará una compensación impositiva inmediata dólar por dólar contra los impuestos sobre la nómina.

### **El requisito de baja por enfermedad pagada de la Ciudad de Oakland para los trabajadores**

La Ciudad está recordando a todos los empleadores y trabajadores los beneficios de baja por enfermedad aprobados por los votantes de Oakland. Durante la pandemia de COVID-19, es importante que los trabajadores tengan la capacidad de tomar tiempo libre remunerado cuando estén enfermos. [La](#)

[Medida FF](#), aprobada por los votantes en noviembre de 2014, requiere la acumulación de baja por enfermedad remunerada para cualquier persona empleada en Oakland. La tasa mínima de acumulación es de una hora de baja por enfermedad remunerada por cada 30 horas trabajadas. Los empleadores con menos de 10 empleados deben permitir que los empleados acumulen hasta 40 horas de baja por enfermedad remunerada a la vez y los empleadores más grandes con 10 o más empleados deben permitir que los empleados acumulen al menos 72 horas de baja por enfermedad remunerada. Si usted como empleador tiene alguna pregunta, comuníquese con [minwageinfo@oaklandca.gov](mailto:minwageinfo@oaklandca.gov).

### **Recursos para apoyar la reducción de fuerza laboral**

Si está reduciendo su fuerza laboral, considere el [Programa de trabajo compartido](#) del estado que ayuda a los empleadores a minimizar o eliminar la necesidad de despidos, mantener empleados capacitados y prepararse rápidamente cuando mejoren las condiciones comerciales. El programa ayuda a los empleados cuyas horas y salarios se han reducido para recibir los beneficios del seguro de desempleo (UI).

Involucrar al [equipo de Respuesta Rápida de la Ciudad](#) para reunirse con los trabajadores afectados antes del despido permitirá a sus empleados acceder a servicios y programas para ayudarlos en este momento difícil. La respuesta rápida se lleva a cabo en asociación con el Centro de Empleo Americano de Oakland. Para acceder a estos servicios de respuesta rápida, comuníquese con Tamara Walker en [twalker@oaklandca.gov](mailto:twalker@oaklandca.gov) o llame al (510) 238-3630.

### **Ayuda con el aumento de los costos de la vivienda y el desplazamiento residencial**

A través del programa [Keep Oakland Housed](#), los servicios están disponibles para todos los residentes de Oakland que corren el riesgo de perder su vivienda. Además de la asistencia financiera de emergencia para ayudar con la renta, los pagos de servicios públicos y otros costos relacionados con la vivienda, el programa ofrece servicios de apoyo y representación legal para inquilinos con una demanda de desalojo activa. Si usted o alguno de sus empleados está en riesgo de desplazamiento residencial, comuníquese con Keep Oakland Housed.

El viernes 27 de marzo de 2020, el Consejo de la Ciudad de Oakland aprobó una [moratoria de desalojo](#) para arrendatarios residenciales, arrendatarios de organizaciones sin fines de lucro y arrendatarios de pequeños negocios (generalmente aquellos con menos de 100 empleados). Esta moratoria prohibirá la mayoría de los desalojos, con vigencia inmediata y de manera continuada hasta el 31 de mayo de 2020, a menos que el Consejo de la Ciudad extienda esa fecha. El texto completo de la ordenanza está disponible en: <https://bit.ly/2UQI52b> Los inquilinos comerciales y los propietarios que tengan preguntas sobre la moratoria de desalojo deben enviar un correo electrónico a [busdev@oaklandca.gov](mailto:busdev@oaklandca.gov).

### **Ayuda técnica directa para pequeños negocios**

Finalmente, el personal de desarrollo comercial de la Ciudad se comunicará en breve con los encuestados que solicitaron un seguimiento individual. Pueden conectarlo con varias organizaciones de apoyo empresarial de Oakland que ofrecen productos financieros, asistencia técnica y otros servicios para ayudar a los negocios pequeños locales durante esta pandemia.

Gracias por invertir en Oakland. Los negocios como el suyo son esenciales para la vitalidad de la ciudad que llamamos nuestro hogar.